加移民部長代表與公司簽約工人
防止藉故解僱員工

（溫太華訊）加聯邦就業移民部長艾斯華迪報告，代表沙省鈾城依德多拉杜核子有限公司礦場八百名以上被解僱之工人簽訂兩項人力諮詢顧問服務協約。

協約是與美洲鋼業聯合工人工會及公司簽訂，隨後，勞資雙方，領薪工人僱員及公司間亦簽訂協約。

此協約使人力方面組成聯合勞資委員會，以限制僱主關閉公司，協助他們在加拿大其他地方找尋適當的工作，以維持生活謀生。

中山公園諮詢委會擴展組織成立協會

（溫哥華訊）加聯邦政府已撥款一百五十萬元，以爲溫哥華埠華區興建中山公園費用，雲埠市政府撥出土地，公園完成時，負責維持一切費用，並撥出如聯邦政府同一數目款項，卑詩省政府亦擬撥款支持。

中山公園諮詢委員會，現已擴充組織，成立爲非牟利之中山公園協會，由二十三名董事主持，並選出新職員，主席馬國材，副主席鍾耀華，活教授，蔡珊范，秘書周蓮黛，財政張愛德華，董事奇努德遜，瑪嘉烈碧斯，安治妮斯基，呂教授，信託委員馬國材，鍾耀華，林恩齊，李儀棟，周蓮黛，梁明任，梁甦華等，設計諮詢顧問阜祖業建築家皮助理黨華治漢，籌款四百萬元，已籌得一百二十萬元，仍欠二百八十萬至三百萬元，現準備進行募捐運動，將於一月初開始，隨將與來自中國蘇州之花園建築人員，簽訂蘇州園林中國式花園台約，公園完成之後，對華埠繁榮，及商業促進，必大有裨益。

全加鄭榮陽堂紀念聯歡誌慶

（雲訊）本埠鄭榮陽總堂，經於元旦在該堂禮堂舉行成立第五十四週年紀念慶典，是日一元復始，萬象更新，於下午一時，各嘉賓暨各男女宗親，翩翩蒞臨，座無虛席，盛況空前，由達夫君司儀，醒獅謁祖，國術表演，男女健兒，英姿勃勃，鑼鼓爆竹齊鳴，响徹雲衢。隨由重生宗長主持新舊職員交代典禮，儀簡隆重，主席今後君發揮新猷，大惠均以發揚祖德，群策群力，敦睦僑情，謀宗人之福利進而造益人群社會爲宗旨，體育會副會長和安君致詞，鼓勵各青少年繼續努力學習，鍛鍊體魄，互助互惠，養成良好人格推展文娛活動，繁榮華埠，先後演說者：計有梁慰庭姑丈，昆仲忠秀，灼燕，重生，發強君等，雄詞偉論，語重深長。

荷蒙李星，紹湛兩位師傅，義務担任榮陽體育會教練之職。宏揚體育，貢獻良多，復蒙元老忠秀，重生，華銳，慰庭，尚藝，光益等，熱心堂務。出錢出力豐功偉績，永誌該堂，除公報表揚外，相應贈給以上每人特製金盾一面，以彰盛德，而勵來茲。

繼由獎學基金委員會主席文華君致詞及主持頒獎典禮，對各子姪，勉勵有加，情詞懇切，受獎者，計有仲年，耀祥，捷輝，光益，字彰松，廣東台山海晏佑村人，來加數十年，年青時在雲島操板廠工作，一九四六年遷來雲埠經營餐館生意，申請家人來加團敘，爲人和藹可親，刻苦耐勞，熱心公益，係洪門中堅份子，歷任雲埠民治黨，達權社，台山會館，海晏公所，鄭榮陽堂等要職，自一九七零年開始退休，在家頤養天年，近因年老多病入聖約瑟醫院調治，不幸藥石無靈痛於一九八二年正月四日上午八時與世長辭，積閥享壽八十有三歲，其家人隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹擇於正月十二日（星期二）下午一時，假座哥市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云。

西雅圖中華商會新舊職員交代禮

（西雅圖訊）本埠中華商會於本月九日下午七時，假四海酒家舉行新舊職員交代典禮，是晚筵開三席，濟濟一堂，氣氛融洽，首由會長余慶麟致詞，並移交印信文件授與新會長黃健河接收，即致就職詞，繼而由鄺閒林錦江將紀念品贈送前任會長接收，隨即開懷暢飲，極一時之盛。

新職員及董事芳名如下：

會長黃健河，副會長陳瑞年，西文書記余健峯，中文書記余炯富，財政譚德成。

董事李文彬，陸炳輝，彼利伍，吳靜雯，雷燦德，袁德濟，姊活黃，陳瑞銀，陳秀杏，劉啓慰夫人。

顧問余慶麟，林錦江，曾英傑，黃錫康，馬錦全，盧轉騰，陳庭贊，法律顧問黃孝元。

恩平總會召開大會

（雲訊）本埠恩平總會館因有要案待決，現定于一九八二年元月十日（星期日）下午一時召開全體會員大會，屆時請該會全體會員依時參加共商，以策進行云。

鳳倫總堂交接聯歡
司徒覺鈴蟬聯主席

（雲訊）鳳倫總堂經於十二月二十日在該堂禮堂召開會員大會，選出一九八二年度新職員如下：執行委員：覺鈴，華鈞，宗欽，樑，輝文，棟柱，學雪，衍慶，作培，雄，偉林，偉祥，波，偉禎。主席覺鈴（連任），副主席，華鈞，宗欽。中文秘書，賞，副衍慶，英文秘書輝文，副華鈞，財政，樑，副棟柱，交際偉祥，副伯恩，審核，尚森，副職阜，慈善作培，副偉禎，顧問賞，奇，元老，煥達，俊照，偉俊，其祥，俊武，保產委員：華鈞，偉俊，其祥，梓沾，棟柱，俊武，宗欽，金存。監察委員：獎策，聖佐，梓沾，薛海，元暖，潮暖，崇嵩，林，佐，國偉，兆拱，以上各職員熱心堂務，咸愛得人，定于二月十四日（星期日）下午一時在該堂舉行交接典禮，並設茶點歡敍云。

中華會館會員大會
僑團會員提名選舉

（雲訊）本埠中華會館定期本月廿四日（星期日）晚上午十時至下午四時舉行投票選舉八二年度理事，經分別函照各僑團參加會員提名競選，二時正召開全體會員大會報告一年之會務及財政，會館樓宇修葺後粉飾一新，屆時開放參觀，並茶點招待各界除夕團敍共迎新歲。

雲埠禺山總公所定期複選交代訊

（雲訊）本埠禺山總公所本年度第四十三屆之職員，經于客歲十二月廿七日藉聯歡大會閉幕典禮，經全體所員暨各埠代表大會投票選出，爲明確所屬各部門分工合作，專責視事起見，茲定於元月十日（星期日）下午一時，在該總公所禮堂舉行複選，及職員交代典禮，統請該所新舊職員暨各男女所員，屆時踴躍蒞會云。

曼省法律援助須知

（溫地時訊）在曼地吐巴省裏，如有需要律師的服務及法律保障的必要時，在一定的情形下，可以得到法律援助而無需負担律師費用，或只須交付小量的法律費用。

法律援助是受一九七二年二月成立的曼省法律援助服務會法例而控制的，根據這法例而成立了一個法律援助服務會，這個會由十一個人管理，而這十一人是由省督正式任命，其中最少有四名律師，四名非律師，根據這法律，法律援助會可以供給在民事及刑事方面的法律援助，但費用是根據申請人的家庭收入而算的。

申請者一定要向總理事長或地區理事長呈交，而申請人是否合格得到援助是由他們決定，合格與否主要是看申請人全部收入而定，例如申請人是無家庭負担者，年薪在八千零五十元以下便可申請，如要負担多一個人生活的，而申請人的年薪在一萬元以下可以申請，以後每多一個人負担，最高的收入可以增加一千元，例如有三個小孩子的家庭，夫婦收入不超過每年一萬二千元，便可以合格接受法律援助，但在下列的情形下，起訴不論在高等法院，州法院，地方法庭，聯邦法庭，是否不給與法律援助的。

一，申請人是以受託人身份或代表人身份申請法律援助時，而費用可以由其它經費支付。

二，起訴是涉及鎖碎或有迫害性的事情。

三，申請人取不到利益。

四，申請人合格接受其它財政補助。

五，沒有足够理由接受法律援助。

六，其它辦法獲得法律保障者，但亦有例外的情形，例如：一，在上訴法律上訴。二，犯有受判刑可能的逃犯。三，有被引渡回原籍的犯人。

這些情形都可以獲得法律援助。

一九八〇產量達六百萬噸
卑詩產紙較古壁多

（滿地可加新社電）卑詩省現力求取代古壁省，而將爲加拿大產最多紙漿及紙張之第一省份。

工業界統計指出，古壁省現時出產紙張，比二十年前增加一倍，但卑詩省現時產紙，每年比兩省產紙增加了三倍之多。

古壁自一九八〇年製紙漿及紙張，共多達六百四十一萬一千噸，比一九六〇年之四百萬噸增加，卑詩省則于一九六〇年時爲一百九十二萬七千噸，一九八〇年時爲六百〇三萬二千噸，加拿大紙漿紙業協會統計，一九八〇年加拿大統計局紀錄產紙二千一百萬噸，差不多比二十年前之一千萬噸增加一倍。

與加拿大房屋按揭公司合作
加政府增建安老院

（雲訊）加聯邦政府與加拿大按揭房屋公司合作，協助共同進行興建更多安老院計劃，以利老人安居，老吾老以及人之慧社區中心對面之三聯安老院，已興建完竣，不日開幕，月前開始召募護士，報名申請護理人員甚爲踴躍，亦已截止，該安老院院名地址，爲THREE LINKS CARE CENRE，2934 E. 22ND AVE，各界書英人士，如欲租賃居住，亦歡迎查詢。

至德總堂職員交代

（雲訊）駐雲全加至德總堂，於元月三日午后一時，舉行新舊職員交代，堂員參加與會共衆，際茲元宵美景，恰好梅開二度，滿堂吉慶，秩序依次錄下。司儀蔡英源宣衆行禮如儀。

（一）舊任常務吳一平報告一年來會務經過。

（二）舊任文書周柱良收發文件經過。

（三）吳天賜財政一年來報告現況。

（四）核數員蔡柏芳檢對清楚。

（五）監誓員吳啓明將印信點交新任職員周紀常，周秉憲，吳啓明接收。

接着舉行新舊職員就職。

（一）請新常委周紀常就位，發揮新猷，鞏固基礎，展望將來。（二）監察吳啓明，宗長，周亨利吳經，相繼致詞（三）實業部長周國棟答謝，在團結精神，掌聲熱烈中禮成。

洪門叔父鄭光益翁日昨仙逝定期出殯

（雲訊）本埠洪門叔父鄭公光益，字彰松，廣東台山海晏佑村人，來加數十年，年青時在雲島操板廠工作，一九四六年遷來雲埠經營餐館生意，申請家人來加團敘，爲人和藹可親，刻苦耐勞，熱心公益，係洪門中堅份子，歷任雲埠民治黨，達權社，台山會館，海晏公所，鄭榮陽堂等要職，自一九七零年開始退休，在家頤養天年，近因年老多病入聖約瑟醫院調治，不幸藥石無靈痛於一九八二年正月四日上午八時與世長辭，積閥享壽八十有三歲，其家人隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹擇於正月十二日（星期二）下午一時，假座哥市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云。

伍李娟芳定期出殯

（雲訊）華僑伍門李娟芳太夫人，廣東省台山縣下坪鄉，高平村人氏，不幸痛於一九八二年一月三日上午七時病逝於聖約瑟醫院，積閥享壽八十一歲，定於一月八日上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，喪禮完畢，運往域多利埠安葬於賽路屋墓園云。

三德書社定期交代

（雲訊）本埠三德書社已于去年十一月廿九日選出八二年度新任職員，分別由吳一鴻君任主席，吳天賜君任書記，蔡柏芳君任財政。此三位昆仲一向熱心僑社工作，德高望重，新人新事新風格。三德書社今後的社務定有一番新氣象。八一年度的財政審核工作，已由蔡松耀君完成。新舊職員交代會現定元月十日（星期日）下午一時正，在三德書社內舉行，會后並在桃園酒家設鷄尾酒會聯歡。共賀新禧，務請全體社員依時出席。

席金如下：十六歲以上者十元。三歲至十六歲者五元，三歲以下者免費。

濠頭僑所定期春讌

（雲訊）本埠濠頭僑所定期於本月卅一日下午六時正假座本埠廣州樓舉行春讌聯歡，以祝新歲，共聚鴻誼，誠希各鄉親昆仲，屆時踴躍携眷參加，共策進行云。

又同日下午六時假座華僑酒樓舉行春節聯歡宴會，屆時希該堂昆仲姑嫂踴躍參加，席金，成年者每位八元，中童，十二歲至十七歲每位六元，六十五歲以上者每位五元，十二歲以下者免費，報名時購買餐券，憑券入席，截止報名日期，二月十二日以便預排筵席，報名地點，七一八片打東街，鳳倫總堂。

中山公園諮詢委會擴展組織成立協會

（溫哥華訊）加聯邦政府已撥款一百五十萬元，以爲溫哥華埠華區興建中山公園費用，雲埠市政府撥出土地，公園完成時，負責維持一切費用，並撥出如聯邦政府同一數目款項，卑詩省政府亦擬撥款支持。

中山公園諮詢委員會，現已擴充組織，成立爲非牟利之中山公園協會，由二十三名董事主持，並選出新職員，主席馬國材，副主席鍾耀華，活教授，蔡珊范，秘書周蓮黛，財政張愛德華，董事奇努德遜，瑪嘉烈碧斯，安治妮斯基，呂教授，信託委員馬國材，鍾耀華，林恩齊，李儀棟，周蓮黛，梁明任，梁甦華等，設計諮詢顧問阜祖業建築家皮助理黨華治漢，籌款四百萬元，已籌得一百二十萬元，仍欠二百八十萬至三百萬元，現準備進行募捐運動，將於一月初開始，隨將與來自中國蘇州之花園建築人員，簽訂蘇州園林中國式花園台約，公園完成之後，對華埠繁榮，及商業促進，必大有裨益。

全加鄭榮陽堂紀念聯歡誌慶

（雲訊）本埠鄭榮陽總堂，經於元旦在該堂禮堂舉行成立第五十四週年紀念慶典，是日一元復始，萬象更新，於下午一時，各嘉賓暨各男女宗親，翩翩蒞臨，座無虛席，盛況空前，由達夫君司儀，醒獅謁祖，國術表演，男女健兒，英姿勃勃，鑼鼓爆竹齊鳴，响徹雲衢。隨由重生宗長主持新舊職員交代典禮，儀簡隆重，主席今後君發揮新猷，大惠均以發揚祖德，群策群力，敦睦僑情，謀宗人之福利進而造益人群社會爲宗旨，體育會副會長和安君致詞，鼓勵各青少年繼續努力學習，鍛鍊體魄，互助互惠，養成良好人格推展文娛活動，繁榮華埠，先後演說者：計有梁慰庭姑丈，昆仲忠秀，灼燕，重生，發強君等，雄詞偉論，語重深長。

荷蒙李星，紹湛兩位師傅，義務担任榮陽體育會教練之職。宏揚體育，貢獻良多，復蒙元老忠秀，重生，華銳，慰庭，尚藝，光益等，熱心堂務。出錢出力豐功偉績，永誌該堂，除公報表揚外，相應贈給以上每人特製金盾一面，以彰盛德，而勵來茲。

繼由獎學基金委員會主席文華君致詞及主持頒獎典禮，對各子姪，勉勵有加，情詞懇切，受獎者，計有仲年，耀祥，捷輝，

T. C. ELECTRIC
1471 E 4th Ave Vancouver B.C.
V5N 1J6 Phone 253-5668
LICENCED GAS FITTERS
代取政府八百元
各位僑胞：
節省能源，凡屋內裝有煤油暖氣爐的話，欲改爲煤氣或電器暖氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元，如閣下欲知詳情，請電話張君接洽。免費估價。

★謝永源★
承接彩色黑白放大
藝術攝影
教授：
彩色冲晒
電話：325-0177

加大參茸公司
CANADA GINSENG CO. LTD.
溫哥華喜市定東街四六一號
電話（六〇四）二五五－七〇三三
新發明！
REUSABLE WONDER WARMER
KEEPS WARM UP TO 24 HOURS
奇異保暖袋
效用暖心懷
風濕關節炎
解痛效如仙
農耕漁獵登山滑雪
隨身帶一包
皆可禦風寒
所費價不多
何不試試看

富里沙門市部有限公司
F. M. A. MARKETING LTD.
602 Malkin Ave. Vancouver B. C. V6A 2K2
Phone 253-5454
擴張營業啓事
本門市部爲方便經營雜貨同業採購起見，決定於一月十一日遷往近唐人埠之 620 MALKIN AVE.，繼續營業，該處批發商號林立，交通方便，有寬大停車場。除經營罐頭雜貨外，尚有香煙，瓜菜鮮菓等發行，同業光顧，無任歡迎。
在擴充營業期間，凡到本門市部採購達到規定數額者，有食品或飲料贈送，直至送完該批贈品爲止。
本門市部營業時間由星期一至星期五，上午八時至下午五時。

大中華
Great China Co.
8 EAST PENDER ST. VAN. B. C.
溫哥華片打東街八號　中華文化中心商場
電話：（604）683-3532
SALE
由中國進口
酸枝紅木，漆器傢俬
北京純絲，羊毛地毯
古瓷古綉，屏風名畫
景泰藍及工藝品

Lippy's
BAR・B・Q
鷄、排骨
明爐烤鷄・七日營業
午餐晚膳　設有酒牌
營業時間：上午十一時至凌晨一時
新張營業
免費停車場
60 W. Broadway, Vancouver
872-3255　872-4786

涎香海鮮酒家
3060 MAIN ST.（夾15街）
禮聘香港
黃偉民廚師主理
現已裝修　快將營業
正宗粵菜　生猛海鮮
大宴小酌　無任歡迎

永明（加拿大）有限公司
Phone: [604] 254-2911
一九八二年日曆月曆經已截稿一九八二年最新設計熨金年曆及熨金利是封仍然接受訂購

我有「醒酒露」唔怕飲多杯
凡飲各種酒類前一、二小時，先飲醒酒露一樽（約三安）即預防宿醉，如已發生酒後不適，即飲一樽，仍能迅速解除，若大量超飲烈酒，休息前加飲一樽醒酒露，保無酒後一切痛苦。「醒酒露」爲中、日科技合作由香菇提出天然溶液之飲料，對酒精毒素有化解特效。除外對腸胃，便秘、失眠、青春豆、高血壓等十多種疾患，經臨床實驗，證實亦有同樣功能。付最低的代價，何不享受勝杯又勝杯的佳節情趣。
雲埠代理：僑信、文華參茸公司，美濂藥房，中西藥房均有代售
總批發：NUN TASTY. P. O. BOX 2111 VAN. B. C. CANADA V6B 3T5
歡迎各埠中西藥房，雜貨店代理

大漢公報 The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: 685-8941 685-8812
創刊七十餘年・爲加國歷史最久之華文報紙・言論公正・電訊快捷・消息詳實・副刊儁永
◁廣告效力最大▷　◁歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元　半年三十九元　全年七十七元
（以上價目包括郵費在內）
➡一般印件　文件複印　一天起貨⬅
精印各式文件・信封信箋名片・印製金帖・彩色餐牌・外賣餐紙・宣傳小册
中英打字・中文植字・刊物編排・廣告海報・圖案商標・中英膠盒